

PTJCMF

Newsletter July 2026

Prince Takamado Japan Centre
for Teaching and Research



- 2 Departing Director's Message /
所長からの離任挨拶
- 3 Incoming Director's Message /
所長からの新任挨拶
- 4 Contribution to Promoting Japanese Language Learning /
日本語学習促進への貢献
- 7 Princess Takamado Essay Contest /
高円宮妃殿下エッセイコンテスト
- 8 Fostering Student Learning and Excellence /
学生の学習と卓越性の育成
- 9 Advancing Research /
研究の発展
- 11 Engaging Communities /
コミュニティへの参画
- 13 Around the Office & On the Horizon /
PTJCの近況と今後の予定



Departing Director's Message Dr. Walter Davis

It has been a distinct privilege to serve as Interim Director of the Prince Takamado Japan Centre for Teaching and Research. I am delighted to have witnessed the joy that so many students take in learning about Japan and mastering Japanese language, and I am grateful to have had the opportunity to play a role in the PTJC's recent contributions to research and community engagement. How exciting it has been to see the first results of the PTJC Seed Grant Program, and how profoundly meaningful I have found it to collaborate with members of the Japanese Canadian community on the National Association of Japanese Canadians 2024 Annual Conference and the Gordon Hirabayashi Anti-Racism Project. Celebrating the 20th Anniversary of the PTJC was an unforgettable experience.

I would like to extend my sincere gratitude to Her Imperial Highness Princess Takamado for her constant support and for ensuring that the PTJC is well positioned to pursue its mission. I also wish to thank the many partners and donors who have aided the Centre's activities during my tenure, especially the PTJC's steadfast friends at Consulate-General of Japan in Calgary, Embassy of Japan in Canada, and the Japan Foundation, Toronto. Support from across the University of Alberta, too, especially from the Offices of the President, Provost, Vice President (Research and Innovation), and Dean of the Faculty of Arts, has been essential to the success of the PTJC's recent undertakings. Moreover, I hope that my colleagues at the Centre and elsewhere in the Faculty of Arts and College of Social Sciences and Humanities will know how important their hard work and good will have been to our shared accomplishments over the past three years. Thank you!

As Dr. Annika Culver joins the U of A and takes over as Director of the PTJC, I am delighted to gain a colleague in Japanese studies and to place the stewardship of the Centre in her hands. I eagerly look forward to the many successes to which she will guide the PTJC.



所長からの離任挨拶 ウォルター・デイビス博士

高円宮日本教育・研究センターの所長代行を務めることができたことは、私にとってこの上ない名誉でした。多くの学生が日本について学び、日本語を習得することに喜びを見いだしている姿を目の当たりにできたことを大変うれしく思います。また、PTJCによる近年の研究活動や地域社会との連携への貢献に携わる機会を得られたことに深く感謝しています。PTJCシード・グラント・プログラムの最初の成果が現れ始めたことは大きな喜びであり、また、日系カナダ人コミュニティの皆様とともに、全カナダ日系人協会2024年年次大会およびゴードン・ヒラバヤシ反人種差別プロジェクトに取り組めたことは、私にとって非常に意義深い経験でした。さらに、PTJC創立20周年を祝うことができたのは、忘れがたい素晴らしい経験となりました。

高円宮妃久子殿下には、PTJCへの変わらぬご支援を賜り、また、センターがその使命を果たしていくための確かな基盤づくりにお力添えいただきましたことに、心より感謝申し上げます。また、私の在任中にセンターの活動を支えてくださった多くのパートナーおよび寄付者の皆さまにも、深く御礼申し上げます。なかでも、在カルガリー日本国総領事館、在カナダ日本国大使館、そして国際交流基金トロント日本文化センターの皆様には、PTJCの揺るぎない支援者として多大なるご協力をいただきました。さらに、アルバータ大学においても、学長室、プロボスト室、副学長（研究・イノベーション）室、ならびに文学部長室をはじめとする多くの部署からご支援をいただきましたことが、PTJCの近年の取り組みを成功へと導くうえで欠かせない力となりました。また、センターの同僚の皆様、そして文学部および社会科学・人文学カレッジの同僚の皆様には、この3年間にわたる私たちの成果が、皆様の献身的な努力と温かいご厚意によって支えられてきたことを、ぜひお伝えしたいと思います。心より感謝申し上げます。

このたび、アニカ・カルヴァー博士がアルバータ大学に着任し、PTJC所長に就任されることとなりました。日本研究を専門とする新たな同僚を迎えられることを大変うれしく思うとともに、センターの舵取りを博士に託せることを心強く感じています。今後、博士の卓越したリーダーシップのもと、PTJCがさらなる発展と成功を重ねていくことを心より楽しみにしています。

Incoming Director's Message Dr. Annika Culver



所長からの新任挨拶 アニカ・カルヴァー博士

I am honored to serve as the new director of the Prince Takamado Centre for Teaching and Research (PTJC). At the University of Alberta and in Edmonton, I have encountered many kind and helpful people who have made me feel welcome as a newcomer. Interim Director Professor Walter Davis, Program Coordinator Kerry Sluchinski, and PTJC staff members Rei Kondo and Aya Kymson have done amazing work in elevating the Centre's global reputation. This year, I will build on the foundations they have established and discover opportunities for collaboration and connection at the University, broader Edmonton community, and beyond. I look forward to meeting stakeholders to connect and collaborate in expanding the Centre's mission. The PTJC's goal is to promote Japanese Studies in Canada and North America, while working with partners on programs and projects that highlight cross-cultural understanding. I also aim to showcase Alberta's strong connections to Japan. Japan, like Canada, as a "middle power" has an important global role to play, where its peaceful leadership in cultural, economic, social, and sustainability endeavors can provide models for others in a rapidly changing, dynamic world. Indeed, most pressing global problems are transnational, and cooperation allows collaborative solutions with different perspectives and enhanced creativity. As a historian of modern Japan whose work has focused on how individuals have navigated their political and social environments over time, I am fascinated by the impact of outside events and the impact of individuals on their world.

I am proud of the long history of connections between the Centre and the broader Edmonton Japanese community, including the Edmonton Japanese Community Association (EJCA). In addition, the Centre has been a staunch supporter of Gordon Hirabayashi's legacy where education about the past can serve as a hopeful window into a better future honoring the dignity of all peoples. Professor Hirabayashi's outreach to First Nations communities and civil rights work serves as a model for engaged scholarship while his transnational legacy extends far beyond the University of Alberta to a broader North America.

I aim to work with our many partners across campus to build the PTJC into one of North America's premier Japanese Studies institutes, promoting the study of Japanese language, culture, history, politics, business, science, and technology, and the ways in which Japan and Canada can forge lasting ties. The Centre will support interdisciplinary projects in Japanese Studies that feature comparative and transnational approaches and will generate networks of expertise.

Please stop by our office. I look forward to meeting you and learning about ways we can work collaboratively.

このたび、高円宮日本教育・研究センター（PTJC）の所長に就任いたしましたことを、大変光栄に思います。アルバータ大学およびエドモントンでは、新たに着任した私を温かく迎え入れ、親身に支えてくださる多くの方々と出会うことができました。ウォルター・デビス所長代

行、プログラム・コーディネーターのケリー・スラチンスキー氏、そしてPTJCスタッフの近藤玲氏、キムソン彩氏は、センターの国際的な評価を高めるために素晴らしい働きをしてられました。今年は、皆様が築いてくださった確かな基盤の上に立ちながら、大学内はもとより、エドモントン地域社会、さらにはその先へと広がる新たな連携と交流の機会を見だしていきたいと考えています。また、関係者の皆様とお会いし、つながりを深めながら協力関係を築き、センターの使命をさらに発展させていくことを楽しみにしています。PTJCは、カナダおよび北米における日本研究の振興を目指すとともに、多様なパートナーと協力しながら、異文化理解を促進するプログラムやプロジェクトを推進しています。私自身も、アルバータ州と日本との強い結びつきを広く紹介していきたいと考えています。日本はカナダと同様に「ミドルパワー（中堅国）」として、世界において重要な役割を担っています。文化、経済、社会、そして持続可能性に関わる取り組みにおいて示してきた平和的なリーダーシップは、急速に変化する今日の国際社会において、多くの人々にとって一つのモデルとなり得るものです。実際、今日私たちが直面する喫緊の課題の多くは国境を越えた性質を持っており、異なる視点を持つ人々が協力することで、より創造的で実効性のある解決策を生み出すことができます。私は近代日本を専門とする歴史研究者として、人々がそれぞれの時代において政治的・社会的環境とどのように向き合い、生きてきたのかを研究してきました。そのため、外部で起こる出来事が人々に与える影響、そして個人が社会や世界に与える影響の双方に強い関心を抱いています。

私は、センターがエドモントン日本文化協会（EJCA）をはじめとする地域の日系コミュニティと長年にわたり築いてきたつながりを大変誇りに思っています。また、センターはこれまで一貫してゴードン・ヒラバヤシ氏の遺産を継承・発信する取り組みを支えてきました。過去について学ぶことは、すべての人々の尊厳が尊重される、より良い未来を展望するための希望の窓となり得ます。ヒラバヤシ教授が先住民民族コミュニティとの交流や公民権擁護の活動に尽力された姿勢は、社会との積極的な関わりを重視する研究活動の模範と言えるでしょう。また、その功績と遺産はアルバータ大学の枠を超え、北米全体に広がる意義を持っています。

私は、学内の多くのパートナーの皆様と連携しながら、PTJCを北米有数の日本研究拠点へと発展させていきたいと考えています。そして、日本語、日本文化、日本史、政治、ビジネス、科学技術に関する学びを推進するとともに、日本とカナダが長期的かつ持続的な関係を築いていくためのさまざまな可能性を探求していきたいと思っています。また、センターでは、比較研究やトランスナショナルな視点を取り入れた学際的な日本研究プロジェクトを支援し、知見の共有と研究ネットワーク形成を促進していきます。

ぜひお気軽にセンターへお立ち寄りください。皆様とお会いし、ともに取り組める新たな協力の可能性についてお話しできることを楽しみにしています。

Japanese Language Proficiency Test

Commissioned by the Japan Foundation, the PTJC will administer the Japanese Language Proficiency Test in Edmonton on July 5, 2026. The popularity of the test in Edmonton continues to grow, with a total of 419 Japanese language learners from across North America having registered for this sitting of the test.



日本語能力試験

国際交流基金の委託を受けて、PTJCは2026年7月5日にエドモントンで日本語能力試験を実施します。エドモントンで実施されるこの試験の需要は引き続き高まっており、今回の試験には北米各地から合計419名の日本語学習者が受験登録を行いました。

Alberta District Japanese Speech Contest

The PTJC and Consulate-General of Japan in Calgary co-hosted the 35th Alberta District Japanese Speech Contest. The event was held in a hybrid format to make it easier for students from the University of Calgary, University of Regina, University of Saskatchewan, and University of Alberta to take part. Congratulations to all students who delivered speeches, with special recognition to the following presenters!

アルバータ地区日本語弁論大会

PTJCと在カルガリー日本国総領事館は、第35回アルバータ地区日本語弁論大会を共同で開催しました。このイベントは、カルガリー大学、レジャイナ大学、サスカチュワン大学、アルバータ大学の学生が参加しやすいよう、ハイブリッド形式で開催されました。スピーチを披露したすべての学生に祝辞を申し上げるとともに、以下の発表者の皆さんに特別な賞賛をお送りします！

Category / 級	35th Alberta District Japanese Language Speech Contest (March 7, 2026), 1st Place	第35回アルバータ地区日本語弁論大会 (2026年3月7日)、優勝
Beginner / 初級	Elham Sajedi Badashian (University of Alberta)	エルハム・サジェチーさん (アルバータ大学)
Intermediate / 中級	Isaac Munro (University of Saskatchewan)	アイザック・マンロさん (サスカチュワン大学)
Advanced / 上級	Janice Lee (Undisclosed)	ジャニス・リーさん (非公開)
Open / オープン級	Ezgi Ince (Undisclosed)	エズギ・インジェさん (非公開)



Canadian National Japanese Speech Contest

The PTJC and Prince Takamado Japan Canada Memorial Fund hosted the Canadian National Japanese Language Speech Contest, which was organized together with the Canadian Association for Japanese Language Education.

The 37th Canadian National Japanese Speech Contest was hosted in person on March 29, 2026, at the University of Alberta in Edmonton. First place results in each category are as below.

Category / 級	37th Canadian National Japanese Speech Contest (March 29, 2026), 1st Place	第37回カナダ全国日本語弁論大会 (2026年3月29日)、優勝
Beginner / 初級	Jinnie Lee (University of Toronto)	ジニー・リーさん (トロント大学)
Intermediate / 中級	Alyssa MacKenzie (Mount Allison University)	アリサ・マッケンジーさん (マウント・アリソン大学)
Advanced / 上級	Rivka Zickler (Mount Allison University)	リブカ・ジックラーさん (マウント・アリソン大学)
Open / オープン級	Dylan Kim (Mount Allison University)	ディラン・キムさん (マウント・アリソン大学)

The PTJCMF's travel award (Grand Prize) was awarded to Alyssa MacKenzie at the 37th Canadian National Japanese Speech Contest. Their acceptance speech is as below.

Alyssa MacKenzie (Mount Allison University)

/ 37th Canadian National Japanese Speech Contest, Intermediate Category Grand Prize Winner

Dear Supporters and Organizers,

I hope this letter finds you in great spirits. I write to you to express my sincere gratitude for your generous support of the 37th Canadian National Japanese Speech Contest, during which I was awarded first place in the Intermediate category as well as the Grand Prize.

It is an absolute honor to have participated in this year's contest surrounded by so many passionate learners and educators. I am equally honoured to be able to share this success with my Japanese Professor, Akiko Yoshizawa, from whom I have learned since the Fall of 2024; to my fellow first-time Mount Allison prize winners; and to all contestants who demonstrated courage and devotion. My speech this year is incredibly close to my heart and presents the essence of identity in a highly vulnerable way, so to be recognized with such a prize is beyond words.

Admittedly, this success has yet to fully sink in.

Visiting Japan has been my lifelong dream. Because of your immense generosity, I will be able to fulfill this dream in the coming months, and reconnect with my host sister and close friends who had visited Canada years ago. After my summertime visit to Japan, I plan to study abroad next Winter in Osaka, as well as participate in the JET Programme post-graduation. I feel

カナダ全国日本語弁論大会

PTJCおよび高円宮殿下日本カナダ記念基金は、カナダ日本語教育振興会と協力しカナダ全国日本語弁論大会を開催しました。

第37回カナダ全国日本語弁論大会は2026年3月29日にアルバータ大学にて対面式で開催されました。各部門の一位受賞者は以下の通りです。

当基金の最優秀トラベル賞は、第37回カナダ全国日本語弁論大会ではアリサ・マッケンジーさんが受賞しました。受賞スピーチは以下の通りです。

アリサ・マッケンジーさん (マウント・アリソン大学)

/ 第37回カナダ全国日本語弁論大会、中級受賞者

支援者の皆様、主催者の皆様へ、

このたび、第37回カナダ全国日本語弁論大会において、中級部門優勝ならびに最優秀賞を受賞することができました。これもひとえに皆様の温かいご支援のおかげと深く感謝しております。心より御礼申し上げます。

今年の大会において、多くの熱意あふれる学習者や教育者の方々に囲まれながら参加できたことを、大変光栄に思っております。また、2024年秋学期よりご指導いただいている日本語教授の吉澤先生、マウント・アリソン大学から初めて受賞した仲間たち、そして勇気と献身を示したすべての出場者の皆様と、この成功を分かち合えることを光栄に思います。私の今年のスピーチは、自身にとって非常に大切なものであり、自らのアイデンティティの本質を率直かつ繊細な形で表現したものでした。そのため、このような賞をいただけたことは言葉では言い表せないほど嬉しく思います。

正直なところ、この成功はまだ完全には実感できていません。

日本を訪れることは長年の夢でした。皆様の多大なるご厚意のおかげで、私は今後数か月のうちにこの夢を実現することができます。そして、かつてカナダを訪れてくれたホストシスターや親しい友人たちとも再会することができるでしょう。この夏の日本訪問の後、来年の冬

exhilarated knowing that my relationship with Japanese language, culture, and people is growing. You have helped me achieve a huge milestone in my ongoing intercultural journey.

I will never forget your great kindness and support, as I know I will experience profound human growth and change because of it. With my whole heart, I extend my utmost appreciation to every single supporter of the Prince Takamado Japan Canada Memorial Fund. Deepening my cultural awareness and sensitivity in relation with Japan remains my earnest aspiration from today and into the future.

With warm regards,
Alyssa MacKenzie

BA Visual and Material Culture Studies,
Japanese Studies & Language and the Mind
Class of 2028
Mount Allison University

には大阪へ留学する予定です。さらに、大学卒業後には、JETプログラムへの参加も目指しております。日本語、日本文化、そして日本人々とのつながりがますます深まっていることを実感し、大きな喜びと期待に胸を躍らせています。皆様のご支援は、私が歩み続ける異文化交流の旅において、大きな節目となる目標の達成を後押ししてくださいました。

皆様からいただいた温かいご支援とご厚意を、私は決して忘れることはありません。この貴重な機会を通して、人として大きく成長し、変化していくことを確信しております。改めまして、高円宮殿下日本カナダ記念基金を支えてくださるすべての皆様に、心からの感謝を申し上げます。日本との関わりを通じて文化への理解と感受性をさらに深めていくことは、今もこれからも変わることのない私の願いです。その志を胸に、今後も学びと交流を続けてまいります。

敬具、
アリサ・マッケンジー

視覚・物質文化研究、日本学、言語と心学 学士課程
2028年卒業予定
マウント・アリソン大学



The 3rd Canada Japanese Video Contest

/ Carrying Forward Dr. Xiao Jie Yang's Legacy

A Message from Prof. Mika Kimura, University of Victoria:

The Canadian Japanese Video Contest was first conceived by the late Professor Xiaojie Yang, who taught at the University of Calgary and made significant contributions to the development of Japanese culture and Japanese language education in Canada. The first and second contests were held in 2017 and 2018, respectively. Although the event was subsequently put on hold for various reasons, including the COVID-19 pandemic, a group of volunteers who wished to carry on Professor Yang's vision came together to successfully organize the 3rd Canadian Japanese Video Contest.

In this year's contest, participants selected one of three themes and created a short video of up to two minutes based on their chosen theme. We were fortunate to receive the support of judges from a wide range of organizations and fields, including the Embassy of Japan in Canada, The Japan Foundation, Japanese Canadian organization, and Japanese companies. Entries were evaluated from a broad perspective, taking into account not only

第3回カナダ日本語ビデオコンテスト

/ 楊曉捷 (ヤン・シャオジェ) 先生の志を受け継いで

木村美香教授 (ビクトリア大学) からのメッセージ:

カナダ日本語ビデオコンテストは、カルガリー大学で教鞭を執り、カナダにおける日本文化および日本語教育の発展に大きく貢献された故楊曉捷先生の発案により、2017年と2018年に開催されました。その後、コロナ禍を含む様々な事情により開催が見送られてまいりましたが、このたび、楊先生の志を受け継ぎたいと願う有志が集い、第3回カナダ日本語ビデオコンテストを開催することができました。

今回のコンテストでは、参加者が3つのテーマから1つを選び、そのテーマに沿って2分以内の短い動画を作成しました。審査には、在カナダ日本国大使館、国際交流基金、日系団体、日系企業など様々な分野の方々にご協力いただき、作品の創造性や芸術性に加え、日本語運用能力も含めた幅広い視点から審査が行われました。そして、優秀な作品には各賞が授与されました。

本大会の詳細や応募作品は、下記のリンクよりご覧いただけます。力

creativity and artistic quality but also Japanese language proficiency. Outstanding works were recognized with various awards.

Details of the contest and the video entries can be found through the links below. We hope you will enjoy these impressive and creative works.

Finally, we would like to take this opportunity to extend our heartfelt appreciation to the many individuals and organizations whose generous support made the revival of this contest possible, including the Prince Takamado Japan Centre for Teaching and Research. Thanks to their encouragement and assistance, we were able to once again hold this event.

As we carry on Professor Yang's vision, we hope to continue developing the Canadian Japanese Video Contest as a platform that brings together Japanese language learners from across Canada and fosters creativity.

- [Contest Website](#)
- List of Entries : [@CanadaJapaneseVideoContest](#)



作の数々を、ぜひお楽しみください。

最後になりましたが、本コンテストの再開にあたり、高円宮日本教育・研究センターをはじめ、多くの方々から温かいご支援を賜り、このように再びコンテストを開催することができました。お力添えくださいました皆様に、この場をお借りして心より御礼申し上げます。

今後も楊先生の志を受け継ぎながら、カナダ日本語ビデオコンテストを、カナダ各地の日本語学習者を結びつけ、創造性を育む場として発展させていきたいと思います。

- [コンテストウェブサイト](#)
- 応募作品リスト
: [@CanadaJapaneseVideoContest](#)

Princess Takamado Essay Contest

Congratulations to the winners of the [Princess Takamado Essay Contest](#) thus far in 2026! Awards were given to the best student essays submitted to the [Canadian Association for Japanese Language Education Annual Conference](#).

2026 CAJLE Annual Conference

Mizusa Morii (OISE, University of Toronto)

/ "Imagined Boundaries: Exploring Linguistic Boundaries in Translanguaging Communication"

I am sincerely grateful to the committee and the Supporters of the Prince Takamado Japan Canada Memorial Fund for this award. This recognition is a meaningful encouragement for my research in Japanese teaching and learning. The committee's acknowledgement of the significance of exploring Japanese as a heritage language in Canada motivates me to further investigate the connections between families, language, and culture. Receiving this award will enable me to deepen my expertise and continue striving for excellence in my research.

Thank you once again for this prestigious honour.

高円宮妃殿下エッセイコンテスト

2026年7月現在までに選出された高円宮妃殿下エッセイコンテスト受賞者の皆様、おめでとうございます！[カナダ日本語教育振興会 \(CAJLE\)](#) 年次大会に提出された最優秀学生論文に対して賞が贈られました。

2026 CAJLE年次大会

もりい みずささん (トロント大学OISE)

/ 『イメージする境界：トランスランゲージング・コミュニケーションにおける言語的な境界の探求』

このたびは、高円宮殿下日本カナダ記念基金の選考委員会ならびにご支援くださっている皆様より、このような栄誉ある賞を賜りましたことに、心より感謝申し上げます。このたびの受賞は、私が取り組んでいる日本語教育・学習に関する研究にとって、大きな励みとなるものです。特に、カナダにおける継承語としての日本語を探究することの意義をご評価いただけたことは、家族・言語・文化のつながりについて、さらに研究を深めていきたいという意欲につながっています。この賞をいただいたことで、専門性をより一層高め、研究においてさらなる向上を目指して努力を続ける機会を得ることができます。

改めまして、このような名誉ある賞を賜りましたことに、心より御礼申し上げます。

Mingqi Zhang (Simon Fraser University)

/ "Rethinking Native-Speaker and Standard-Language Norms: Toward More Inclusive JFL Pedagogy in Canada"

Dear Supporters of the Prince Takamado Japan Canada Memorial Fund,

Thank you very much for your support. I am truly honoured to receive this award.

In my essay, I reflected on Japanese language education in Canada and the need to rethink native-speaker and standard-language norms in the classroom. As someone who has learned Japanese in Canada and now teaches Japanese in a Canadian post-secondary context, this topic is closely connected to both my academic interests and my own learning and teaching experiences. I hope to contribute to more inclusive approaches to Japanese language education that recognize learners not as deficient versions of native speakers, but as legitimate users of Japanese with diverse linguistic and cultural resources. I also hope to help learners see Japanese as a diverse and socially situated language, rather than as a single fixed standard.

This recognition is very meaningful to me, and it encourages me to continue developing my research and teaching in this direction.

Thank you again for your support.

ミンチー・ジャンさん (サイモン・フレーザー大学)

/ 『「ネイティブスピーカー」と「標準語」の規範を再考する：カナダにおけるより包摂的なJFL教授法』

高円宮殿下日本カナダ記念基金の支援者の皆様へ、

このたびは、温かいご支援を賜り、誠にありがとうございます。このような賞をいただくことができ、大変光栄に存じます。

私の論文では、カナダにおける日本語教育について考察し、教室における「ネイティブスピーカー」や「標準語」を基準とした考え方を見直す必要性について論じました。私自身、カナダで日本語を学び、現在はカナダの高等教育機関で日本語教育に携わっていることから、このテーマは研究上の関心であると同時に、自らの学習・教育経験とも深く結びついています。私は、日本語学習者を母語話者に及ばない存在として捉えるのではなく、それぞれが多様な言語的・文化的資源を持つ正当な日本語使用者として認める、より包摂的な日本語教育の実現に貢献したいと考えています。また、日本語を単一の固定された「標準」としてではなく、多様性を持ち、社会的文脈の中で用いられる言語として学習者に理解してもらえよう取り組んでいきたいと思っています。

このたびのご評価は、私にとって大変意義深いものであり、今後もこの方向性で研究と教育の発展に努めていく大きな励みとなっています。

改めまして、温かいご支援に心より感謝申し上げます。

Fostering Student Learning and Excellence

Student Exchanges and Research Travel

PTJCMF travel awards enabled U of A undergraduate students Yuelin and Hilary to study Japanese language and culture in Kyoto in the 2026 Ritsumeikan Summer Japanese Program of Ritsumeikan University.

Master Class with Dr. Maxime Polleri

On March 11, 2026, the PTJC sponsored and organized an Academic Seminar and Workshop for advanced undergraduate students and graduate students with Dr. Maxime Polleri, Assistant Professor in the Department of Anthropology at the Université Laval.

Discussion themes included doing ethnography in Japan, performativity, from useless to useful data, avoiding ethnocentrism, the role, value, and mechanics of interviews, the affordance of "Foreigner Status", the taboo of "politics", and citizen science.

学生の学習と卓越性の育成

学生交換と研究旅行

PTJCMFの旅行助成金により、アルバータ大学の学部生であるユエリンとヒラリーは、2026年の立命館大学による、立命館サマー日本語プログラムにて、京都で日本語と日本文化を学ぶことができました。

マキシム・ポレリ博士によるマスタークラス

2026年3月11日、PTJCは、マキシム・ポレリ博士（ラヴァル大学人類学部助教）を講師に迎え、上級学部生および大学院生を対象とした学術セミナーおよびワークショップを主催・開催しました。

議論のテーマには、日本における民族誌調査（エスノグラフィー）の実践、パフォーマティビティ（行為遂行性）、無用なデータを有用なデータへと転換する視点、エスノセントリズム（自文化中心主義）を避ける方法、インタビューの役割・価値・実践手法、「外国人」という立場がもたらす可能性、「政治」をめぐるタブー、市民科学（シチズンサイエンス）などが含まれました。

Adjudicating the JET Programme

In March, Interim Director Dr. Walter Davis partook in the judging panel for the The Japan Exchange and Teaching Programme (JET). JET is an initiative sponsored by the Government of Japan that invites university graduates from around the world to live and work in Japan.

Advancing Research

PTJC Seed Grant Program

To celebrate the Centre's 20th anniversary, the PTJC and U of A launched the PTJC Seed Grant Program. It supports interdisciplinary projects that tackle pressing challenges and have the potential to scale up and secure national and international funding. The program's winning teams of Canadian and Japanese researchers were announced at the PTJC 20th Anniversary Celebration (PTJC 20th Anniversary: PTJC Seed Grant Program 2024 Recipients).

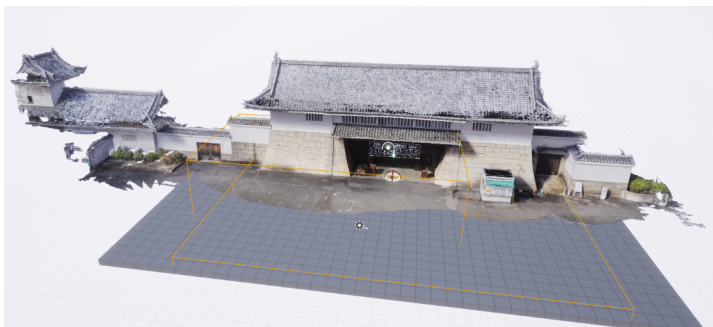
Hollywood Kyoto: Preserving the Lost Studio Park

On Monday, April 20, 2026 from 5:00 PM - 7:00 PM MDT/ Tuesday, April 21, 2026 from 8:00 AM - 10:00 AM JST, the Hollywood Kyoto Seed Grant Program project led by Dr. Geoffrey Rockwell at the University of Alberta held its first research symposium.

The event marked the fruition of the two-year-long project. The Hollywood Kyoto project is a collaborative effort between the University of Alberta and Ritsumeikan University using digital humanities methods to document the demolished area of Toei Uzumasa Eigamura (Studio Park).

The symposium featured five presentations:

- Introduction of Project: Dr. Geoffrey Rockwell
- Origins of the Project Presentation: Dr. Akinori Nakamura
- Toei Period Drama (Jidaigeki) Presentation: Dr. William Carroll
- Demo of Virtual Tour: Dr. Eric Kaltman, Victor Cervantes, and Hyunsung Rho
- Website Presentation and Demo: Moe Fujiwara and Erika Gauvin



JETプログラムの審査

3月、所長代行のウォルター・デビス博士が、「語学指導等を行う外国青年招致事業（The Japan Exchange and Teaching Programme）」の選考委員を務めました。JETは、日本政府が主催するプログラムであり、世界各国の大学卒業生を日本に招き、日本で生活し、働く機会を提供するものです。

研究の発展

シード・グラント・プログラム

PTJCとアルバータ大学は、当センターの20周年を記念してPTJCシードグラントプログラムを立ち上げました。このプログラムは、差し迫った課題に取り組み、規模の拡大や国内外の資金調達を確保する可能性のある学際的なプロジェクトの支援を目的としています。受賞チームは、PTJC 20周年記念式典（PTJC 20周年：PTJCシードグラントプログラム2024受賞者）で発表されました。

ハリウッド京都：失われたスタジオ・パークの保存

2026年4月20日（月）午後5時～7時（カナダ時間MDT）、2026年4月21日（火）午前8時～10時（日本時間JST）に、アルバータ大学のジェフリー・ロックウェル博士が主導する「ハリウッド京都」シード・グラント・プログラム・プロジェクトの第1回研究シンポジウムが開催されました。

本イベントは、2年間にわたるプロジェクトの成果を形として示す節目となるものでした。「ハリウッド京都」プロジェクトは、アルバータ大学と立命館大学の協働による取り組みであり、デジタル・ヒューマニティーズの手法を用いて、解体工事された東映太秦映画村のエリアを記録・可視化することを目的としています。

本シンポジウムでは、以下の5件の発表が行われました。

- プロジェクト概要紹介：ジェフリー・ロックウェル博士
- プロジェクトの起源に関する発表：中村彰憲博士
- 東映時代劇に関する発表：ウィリアム・キャロル博士
- バーチャル・ツアーのデモンストレーション：エリック・カルトマン博士、ビクター・セルバンテス氏、ホンスン・ロ氏
- ウェブサイトの紹介およびデモンストレーション：藤原萌氏、エリカ・ゴーヴァン氏

More about the project:

To preface, Toei Studio Park, currently known as Uzumasa Kyoto Village, is a theme park that is recognized for its period dramas (*jidaigeki*) open sets, where visitors are not only able to have cultural experiences but can also enjoy live performances and, if you're lucky, a filming of a show or movie. For many, this park is a cultural phenomenon. As a destination for school trips for many Japanese residents and a tourist spot for domestic and international visitors alike, Uzumasa Park holds fond memories for millions of people and is foundational to Japanese film history.

The Hollywood Kyoto project began with Ritsumeikan University's swift call to action to preserve the original buildings and sets of Toei Studio Park before their demolition for renovations in late 2023. Luckily, with special permission, the Ritsumeikan team gained access and, in only a few hours, photographed the park, taking hundreds of images, which they then used to create a photogrammetric rendering of the park. Though physically preserving the park is impossible, with a vision and a team, it could be recreated in a metaphysical way.

In the past, Ritsumeikan University and the University of Alberta have worked together in the digital humanities sector, and with the PTJC grant, Professor Akinori Nakamura from Ritsumeikan University and Professor Geoffrey Rockwell assembled a team of university professionals and research assistants to bring this project to fruition, to have the digital version of the past Uzumasa Studio Park accessible to the everyday person. While the team creation was strong, there were additional challenges that a typical academic project would not experience, such as the project being connected to an enterprise of Toei Studios. We had to exercise greater patience and await contractual approval from Toei Studios before adding images of film sets or stills for documentary purposes. Additionally, a challenging factor of an international project is, ironically, working as an international team. Due to the time difference and differing academic schedules, communicating to stay connected and meeting one another's expectations posed its own set of challenges, and with several members of the team joining mid-project, it took additional time to understand and grasp the grand concept, as well as learning how to work with one another, especially with us all having varying experiences. Fortunately, we all collaborated well and thoroughly enjoyed each other, and the "teamwork makes the dream work" cliché is an impeccable description of our efforts on the Hollywood Kyoto project. In the coming months, the team will work on making final adjustments, and the website featuring the virtual tour, short essays, interviews and images will soon be made available to the public.



本プロジェクトについて：

東映太秦映画村（現在は「太秦映画村」として知られる）は、時代劇のオープンセットで広く知られるテーマパークであり、来園者は文化体験を楽しむだけでなく、ライブパフォーマンスや、運が良ければ映画やテレビ番組の撮影現場に立ち会うこともできます。多くの人々にとって、この施設はひとつの文化現象とも言える存在です。修学旅行の行き先としても広く親しまれており、国内外の観光客にとっても人気の観光地であるこの映画村は、数えきれないほどの人々の思い出と結びついており、日本映画史の基盤を成す重要な場所でもあります。

「ハリウッド京都」プロジェクトは、2023年後半に行われたリニューアルに伴う解体に先立ち、立命館大学が当初の建築物やセットの保存に向けて迅速に行動を起こしたことを契機として始まりました。幸いにも特別な許可のもと、立命館大学のチームは現地への立ち入りを認められ、わずか数時間の間に数百枚に及ぶ写真を撮影しました。その後、それらの画像を用いてフォトグラメトリによる空間再構築が行われ、映画村のデジタル再現モデルが構築されました。物理的にその空間を保存することは不可能である一方で、明確な構想と協働によって、仮想空間的・デジタル的な形で再現・継承する試みが進められています。

過去においても、立命館大学とアルバータ大学はデジタル・ヒューマニティーズの分野で協働してきましたが、PTJCグラントの支援のもと、立命館大学の中村彰憲教授とアルバータ大学のジェフリー・ロックウェル教授が中心となり、大学関係者およびリサーチ・アシスタントから成るチームを編成し、本プロジェクトを具体的な成果へと結実させてきました。その目的は、かつての東映太秦映画村のデジタル版を一般の人々がアクセス可能な形で提示することにあります。本プロジェクトのチーム体制は強固であったものの、通常の学術プロジェクトでは必ずしも直面しないいくつかの課題も存在しました。その一つは、本プロジェクトが東映の事業と関わる形で進められている点です。そのため、映画セットやスチール写真を資料として利用するにあたり、東映との契約上の承認を待つ必要があり、通常以上に慎重かつ粘り強い対応が求められました。さらに、国際共同プロジェクト特有の課題として、皮肉にも「国際的であること」そのものが運営上の難しさにもなりました。時差や各大学の異なる学事スケジュールにより、継続的な連絡や相互の期待の調整には工夫が必要であり、プロジェクト途中から参加したメンバーも多かったため、全体の構想を共有し理解するまでに一定の時間を要しました。また、経験の異なるメンバーが協働する中で、互いの作業スタイルを理解し合うプロセスも重要な課題となりました。幸いなことに、結果としてチームは非常に良好な協力関係を築くことができ、互いの交流も大いに楽しむことができました。「teamwork makes the dream work（チームワークが夢を実現する・夢をかなえる）」というありふれた表現ではありますが、本プロジェクトの取り組みを端的に言い表す言葉でもあります。今後数か月のうちに、チームは最終調整を進め、バーチャル・ツアー、短いエッセイ、インタビュー、画像などを含むウェブサイトを開示し、広く一般に向けて発信していく予定です。



Commemorating the 2011 the Great East Japan Earthquake and Fukushima Nuclear Accident

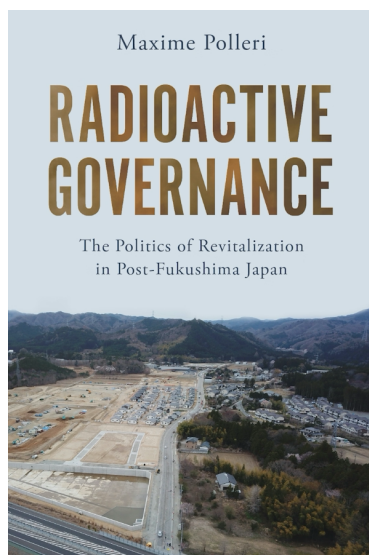
On March 11, 2011, Japan and its people were severely impacted by the Great East Japan earthquake (Tōhoku earthquake) and tsunami. The natural disaster caused extensive displacement of people across Japan, especially in the Iwate, Miyagi, and Fukushima Prefectures, and long lasting environmental, ecological, and economic impacts.

Radioactive Governance: The Politics of Revitalization in Post-Fukushima Japan, a new book by Dr. Maxime Polleri, examines how Japan responded to the disaster. Unlike stories about Hiroshima or Chernobyl that focus on suffering and long-term harm, this research considers how the Japanese government emphasized that radiation risks were limited, encouraged evacuees to return home, restarted nuclear power plants, and promoted resilience in the face of hardship. This approach often conflicted with the concerns of residents who feared ongoing health risks and wanted to relocate permanently.

On March 11, 2026, in commemoration of the earthquake and nuclear disaster, the PTJC welcomed Dr. Maxime Polleri, Assistant Professor in the Department of Anthropology at Université Laval, gave a Book Launch talk, open to the general public, titled “How do you govern recovery after a major nuclear disaster in Japan?”

Dr. Polleri's talk explored the impact that policies had on citizens and how citizens came to navigate recovery in their own respective definitions and contexts.

A Q&A with Dr. Polleri can be viewed on our [YouTube Channel](#).



2011年の東日本大震災と福島原発事故を振り返る

2011年3月11日、日本およびその人々は東日本大震災および津波によって甚大な被害を受けました。この自然災害は、特に岩手県、宮城県、福島県において広範な避難と人口移動を引き起こし、長期にわたる環境的、生態学的、そして経済的な影響をもたらしました。

マキシム・ポリリ博士による新著『Radioactive Governance: The Politics of Revitalization in Post-Fukushima Japan(放射能ガバナンス:福島原発事故後の日本における復興政治)』は、この災害への日本の対応を検証しています。広島やチェルノブイリに関する物語が、被害や長期的な影響に焦点を当てる傾向があるのに対し、本研究は、日本政府が放射線リスクを限定的なものとして強調し、避難者の帰還を促し、原子力発電所の再稼働を進め、困難の中におけるレジリエンス（回復力）を打ち出してきた過程に着目しています。このような政策的アプローチは、健康リスクへの懸念から恒久的な移住を望む

住民の不安としばしば対立するものでした。

2026年3月11日には、震災および原子力災害の記憶を振り返る機会として、PTJCはラヴァル大学人類学部のマキシム・ポリリ博士を迎え、一般公開の出版記念講演「大規模な原子力災害後の日本において、いかにして復興は統治されるのか？」を開催しました。

ポリリ博士の講演では、政策が市民に与えた影響や、市民がそれぞれの理解や文脈の中でいかに復興を捉え、行動していったのかが検討されました。

ポリリ博士のQ&A動画は、[PTJCのYouTubeチャンネル](#)にてご覧いただけます。

Engaging Communities

Songs of Kamui

On Friday, April 17, 2026, a Film Screening and Producer Q & A for the film *Songs of Kamui* was supported by the PTJC as part of the 33rd [Dreamspeakers International Indigenous Film Festival](#).

Based on a true story, the film portrays the story of an Ainu girl and her quest for knowledge. More than anything, brilliant Teru longs to attend school with other girls. But in early 20th-century Japan, Teru is excluded, because she is Ainu. Instead of writing, the Ainu—an indigenous people from Japan's Hokkaido island—pass down their traditions through *yukar* (oral poems). When Teru meets a Tokyo professor who has devoted his life to decoding *yukar*, Teru discovers a chance not only to prove her brilliance but to rewrite the fate of the Ainu.

Following the film screening, Producer Kiyoko Sakuma participated in a Q & A session with about 25 attendees. We are delighted to share Producer Sakuma's words of reflection on the film making process as well as post-production.

コミュニティへの参画

『カムイのうた』

2026年4月17日（金）、第33回ドリームスピーカーズ国際先住民映画祭 ([Dreamspeakers International Indigenous Film Festival](#)) の一環として、PTJCの協賛により、映画『カムイのうた』の上映会およびプロデューサーによる質疑応答会が開催されました。

実話に基づく本作は、知識を求めるアイヌの少女テルの歩みを描いています。20世紀初頭の日本で、アイヌであることを理由に学校へ通うことを許されなかったテルは、ユカラ（北海道先住民族であるアイヌに伝わる叙事詩的な口承文芸）の解説に生涯を捧げる東京の大学教授と出会い、自らの才能を発揮するとともに、アイヌの未来を切り開く可能性を見いだしていきます。

上映会のあと、約25名の参加者を迎え、プロデューサーの作間清子さんとの質疑応答会が行われました。本作の制作過程やポストプロダクションについて、佐久間プロデューサーが振り返った言葉を、ここに紹介できることを大変嬉しく思います。

A message from Producer Kiyoko Sakuma:

/ Attending the Dreamspeakers International Indigenous Film Festival

On April 16, 2026, I visited Canada for the first time. I came to attend the Dreamspeakers International Indigenous Film Festival in Edmonton, where *Songs of Kamui*, a film I produced, was being screened.

Although I had attended international film festivals before, I had always traveled with companions. This time, however, I was on my own. Since I do not speak English fluently, I was nervous about making my way to Edmonton via Calgary. Repeating "When in doubt, ask" to myself, I sought help from many people along the way and arrived safely in Edmonton.

At the airport, I was met by Travis, one of the festival organizers, and Ms. Fujiwara, who served as an interpreter. We then headed to the hotel. After settling in, I went to the festival venue, where the festival had been underway since April 15. There, I introduced myself to the staff at the registration desk and to Aretha, the Festival Director. Everyone was so friendly and welcoming that, for a moment, I felt as though I had returned home and was meeting relatives again.

I have visited many countries for filming and film festivals, including South America, Australia, China and other parts of Asia, Russia, Europe, and Africa. What I have always felt in these experiences is that, no matter the country or the person I speak with, human feelings are not so different. In particular, many of the people I meet share a common language through cinema, which allows for an immediate sense of understanding. Even when we do not speak the same language, we often communicate through gestures, share jokes, and laugh together. Once again, this experience proved exactly that.

Finally, the screening of *Songs of Kamui* began. I felt a mixture of anticipation and uncertainty about how the audience would respond. Scenes that received little laughter in Japan were met with frequent laughter in Edmonton. I wondered whether this might reflect cultural differences, but I was simply very pleased to see such open and immediate reactions from the audience.

In the post-screening Q&A, many audience members offered positive comments. Among the questions raised was an especially meaningful one about how Ainu audiences might respond to the film. I cannot say with certainty whether the film resonated positively or negatively with Ainu viewers. However, I was deeply moved by a remark from an Ainu community leader who viewed an advance screening, who said, "This is a film directed to us, the Ainu."

In Japan, the Ainu people are still not widely discussed or well known. Even within the film crew, some initially assumed the story was fictional and were surprised to learn that it is based on real history. This reflects, in part, the fact that the Ainu have lived with a

プロデューサー作間清子さんからのメッセージ:

/ Dreamspeakers International Indigenous Film Festivalに参加して

2026年4月16日、私は初めてカナダを訪問しました。エドモントン市で開催されている映画祭Dreamspeakersでプロデュース作品『カムイのうた』が上映される事になり、是非、現地で見てみたいと思ったからです。

これまで、海外の映画祭に何度か参加したが、常に同行者がいたので、彼らの後に付いて行けば何の心配も無かったが、しかし今回は一人旅！英語も話せずカルガリー経由で無事エドモントンまで辿りつけるか心配しながら出発しました。兎に角「迷ったら聞く」を呪文の様に唱えながら、何人もの人にも乗り継ぎルートを教えてもらい、無事、エドモントンに到着しました！

映画祭主催者のトラヴィスさんと通訳の藤原さんが空港に迎えに来てくださり一路ホテルへ。一段落して15日から始まっている映画祭の会場に向かい、そこで受付をしているスタッフの皆さんや実行委員長の

Arethaさんにご挨拶。皆さんとてもフレンドリーで、一瞬、里帰りして親戚に会った様な気分になりました。

撮影や映画祭で、南米、オーストラリア、中国、アジアの国々、ロシア、ヨーロッパ、アフリカなど各国に行きましたが、そこでいつも思うのは、どこの国に行っても誰と話しても、人の気持ちってそう変わらないんだなという事です。特にお会いした多くの人達は、映画という共通言語を持っているのであつという間に理解し合える気がします。お互い話す言葉は違っても、身振り手振りで冗談言って笑い合ったりします。今回もそんな予感が正的中しました。

さて、いよいよ『カムイのうた』の上映が始まりました。観客の皆さんは、どんな反応をしめて下さるか不安と興味が半々です。日本では、ほとんど笑い声が聞こえなかったシーンでも、エドモントンの皆さんはよく笑って下さいました。これも国民性の違いかなと思いました。素直に反応して下さいるのが、とても嬉しかったです。



Q&A with Producer, Sakuma Kiyoko after screening.



UNIVERSITY
OF ALBERTA

Prince Takamado Japan Centre
for Teaching and Research



上映が終わってからのQ&Aでは、好意的な意見が多くありましたが、中でも、この映画を見たアイヌの人達はどう反応したかと言う、良い質問も頂きました。正直、アイヌにとってこの映画が良かったのか悪かったのか、判断つきませんが、試写を見たアイヌ団体の幹部の方が、「これは我々アイヌに向けた映画ですね」との言葉がとても印象的でした。

先住民アイヌに関して、日本ではほとんど触れられていません。映画スタッフの中には、映画の為の架空の物語だと思っていた人すらいて、作り話じゃないと分って驚く始末です。あまりにも過酷な歴史を背負って生きて来た為に、アイヌは自らの存在を積極的に伝えて来なかった、その血を消そうとすらして来たのも一因かと思いますが、哀しい事です。

アイヌも日本人もこのままで良いのか！という怒りにも似た気持ちですが、映画『カムイのうた』を作る原点となりました。しかし、強い者が弱い者を征服し徹底していじめると言う動物の世界と同じ事が、高

difficult and painful history, and for many reasons have not always been able to openly share or assert their identity. This remains a deeply regrettable situation.

A sense of anger—almost frustration—at the question of whether Ainu people and Japanese society could continue as they are became one of the starting points for creating *Songs of Kamui*. At the same time, it reflects a broader concern that patterns of domination and oppression, seen in the animal world, can also be found within highly advanced human societies.

The question remains: can humanity overcome this? Around the world, many films and dramas continue to be produced, yet I feel there are fewer projects today that shed light on human goodness and compassion. At a time when the global environment is in a critical state, there is still so much that film, dramas, and storytelling can express and question.

The African saying that “the Earth is a trust from future generations,” and the Ainu belief that “kamui (spiritual beings) dwell in all things in the universe,” feel increasingly significant in this context.

Film Screening

The PTJCMF supported public screening of Japanese films at Edmonton's Metro Cinema organized by Dr. William Carroll, U of A Department of East Asian Studies.

- March 26, 2026: Akihiko Shiota, *Canary* (2004)

Around the Office & On the Horizon

Welcoming Representatives from Japan

The PTJC helped welcome representatives of the following Japanese institutions to Canada and the University of Alberta: the Government of Kumamoto Prefecture and Tohoku University.

Upcoming Events

- December 6, 2026: Japanese Language Proficiency Test
- March 6, 2027: 36th Alberta District Japanese Speech Contest
- March 28, 2027: 38th National Japanese Speech Contest hosted at University of Alberta

い頭脳を持つ人間社会にも蔓延していると言う事です。

人間はこれを克服できるのでしょうか？世界中で様々な映画やドラマが製作されていますが、以前のように人々の善性に光を当てた企画が少なくなっている様に感じます。地球環境も危機的な状況に来ている今、映画やドラマで訴える事は山ほどあると思います。

「地球は未来の子供達からの預かり物」というアフリカのある国の言い伝えや、「宇宙に存在するすべてのものにカムイ（神）が宿る」というアイヌの思想が、益々重く感じられます。

上映会

PTJCMFは、アルバータ大学東アジア研究学科のウィリアム・キャロル博士がエドモントンのメトロ・シネマで主催した日本映画の上映会を支援しました。

- 2026年3月26日: 塩田明彦『カナリア』（2004年）

PTJCの近況と今後の予定

日本からの代表団の皆様を歓迎

PTJCは、熊本県および東北大学といった日本の関係機関の代表団を、カナダおよびアルバータ大学へ迎えるにあたり支援を行いました。

今後のイベント

- 2026年12月6日: 日本語能力試験
- 2027年3月6日: 第36回アルバータ地区日本語弁論大会
- 2027年3月28日: アルバータ大学にて第38回カナダ全国日本語弁論大会

Prince Takamado Japan Centre
for Teaching and Research

